

Samstag | Saturday | Samedi 10.10.2015

09:00 Uhr **Pressekonferenz** | Press Conference | Conférence de presse

10:00 Uhr **Kongresseröffnung** | Congress opening | Début du Congrès  
Musik | Music | Musique  
Mori Dioubaté

10:15 Uhr **Grüßwort** | Welcome speech | Mot de bienvenue  
Hr. Cetin Oraner,  
Stadtrat der Landeshauptstadt München | Munich City Councillor | Conseil Municipal de la ville de Munich  
Fr. Nükhet Kıvrın  
Ausländerbeirat der Landeshauptstadt München | Council of Foreigners Munich | Conseil consultatif des étrangers de Munich  
Hr. Hamado Dipama  
AK Panafrikanismus München e.V. | Pan-Africanism Working Group Munich | Groupe de Travail Panafricaniste de Munich

Wissenschaft und Forschung aus afrikanischer Sicht  
Science and Research from the African Perspective  
Science et recherche d'une perspective africaine

10:35 Uhr **Dokumentarfilm über:**  
Documentary film about:  
Film documentaire sur:  
Dr. Maya Angelou

11:20 Uhr **Hommage an Maya Angelou von:**  
Special tribute to Dr Maya Angelou by:  
Hommage à Maya Angelou par:  
Marianne Ballé,  
Mathilda Légitimus-Schleicher  
Modupe Laja

11:45 Uhr **Musikalische Pause mit** | Music break with | Pause musicale avec:  
Groupe Lanandi

12:20 Uhr **Dokumentarfilm über:**  
Documentary film about:  
Film documentaire sur:  
Dr. Cheikh Anta Diop

13:00 Uhr **Anerkennung oder fehlende universale Wahrnehmung Afrikas und Schwarzer Menschen in der Welt der Wissenschaft und Forschung**  
Recognition or a missing universal perception of Africans and black people in the World of Science and Research  
La reconnaissance ou l'absence de perception universelle de l'Afrique et les Noirs dans le monde de la science et de la recherche  
Affiong L. Affiong

13:45 Uhr **Mittagspause mit** | Lunch break with | Pause déjeuner avec:  
Groupe Lanandi

14:50 Uhr **Ägyptologie und ihre Entstehung: Die Rolle der afrikanischen Wissenschaft**  
Egyptology and its Origin: The Role of African Science  
L'Égyptologie: le rôle des savant-e-s africain-e-s  
Prof. Theophile Obenga

15:55 Uhr **Afrokultur als Wissenskultur**  
Afro-culture as a culture of knowledge  
La culture afro comme une culture du savoir  
Dr. Natasha A. Kelly

16:35 Uhr **Wissenschaft und Rassismus: Epistemologischer Bruch von Dr. Cheikh Anta Diop**  
Science and Racism: Epistemological break by Dr. Cheikh Anta Diop  
Science et racisme - Rupture épistémologique de Dr. Cheikh Anta Diop  
Dr. Natasha A. Kelly

17:15 Uhr **Podiumsdiskussion zum Thema: Die mangelnde Wahrnehmung von Afrika und Schwarzen Menschen in der Welt der Forschung und Wissenschaft: Handlungsperspektiven für deren Anerkennung**  
Panel discussion on: Recognition or a missing universal perception of Africans and black people in the World of science and research  
Podium sur le thème: Reconnaissance ou fausse appréhension de l'Afrique et des noirs dans le domaine du savoir scientifique  
Affiong L. Affiong, Prof. Theophile Obenga,  
Prof. Dr. Mubabinge Bilolo, Dr. Natasha A. Kelly

18:20 Uhr **Musikalische Pause mit** | Music break with | Pause musicale avec:  
Mori Dioubaté

Burkina Faso, eine Revolution mit weltpolitischer Bedeutung  
Burkina Faso, a Revolution of Global Political Importance  
Burkina Faso, une Révolution d'une Importance Politique Mondiale

18:55 Uhr **Brüche und revolutionäre Fortschritte sowie Relevanz für die panafrikanische Staatsbildung**  
Fractions and Revolutionary Progression and its relevance for the Pan-African state building  
Ruptures et avancées révolutionnaires et pertinences pour la construction étatique panafricaine  
Aziz Salmone Fall

19:35 Uhr **Filmvorführung über die Revolution in Burkina Faso**  
Film screening on the revolution in Burkina Faso  
Projection de film sur la révolution au Burkina Faso

20:10 Uhr **Diskussion über Erfolg und Herausforderung der Revolution in Burkina Faso**  
Discussion about success and challenges of the Revolution in Burkina Faso  
Débat sur les succès et défis de la Révolution au Burkina Faso  
Sams'K Le Jah, Smockey,  
Aziz Salmone Fall, Francis Kpatindé  
Moderation: Irène Hochauer-Kpoda

21:10 Uhr **Pause** | Break | Pause

22:00 Uhr **Livekonzert** | Live Concert | Concert live  
„Urban Panafrikan Vibes“  
Sams'K Le Jah und Smockey  
Anschließend | Followed by | Suivi d'une soirée musicale avec  
DJane Sarah Mara  
Dank an | Thanks | Merci  
„Urban Vibes“ des Kulturreferats der Landeshauptstadt München

02:00 Uhr **Ende** | End | Fin

Sonntag | Sunday | Dimanche 11.10.2015

10:00 Uhr **Programm-Fortführung** | program continuation | Suite du programme

SOS! Versklavung afrikanischer Menschen in der Gegenwart (z.B. Mauretanien)  
SOS! The Inhuman Modern Enslavement of African People (e.g. Mauritania)  
SOS !Alerte contre l'esclavage des noirs africains dans le monde actuel  
(Cas de la Mauritanie)

10:15 Uhr **Aktuelle Situation der Versklavung in Mauretanien und die Erwartungen der Betroffenen**  
The current situation of enslavement in Mauritania and the victims' expectations  
Situation actuelle de l'esclavage en Mauritanie et l'attente des victimes  
Biram Dah Abeid

Rückblick: Oktober 1945, 5ter Panafrikanismus-Kongress in Manchester / Oktober 2015, 70 Jahre später, Kontinuierlicher Panafrikanismus-Bewegung  
Commemoration: October 1945, Fifth Pan-African Congress in Manchester / October 2015, 70 years later, Continuity of the Pan-African Movement  
Rétrospective - Octobre 1945: 5ème Congrès Panafricaniste de Manchester / Octobre 2015, 70 ans plus tard, la continuité du mouvement panafricanisme

10:55 Uhr **70 Jahre nach dem Panafrikanismus-Kongress in Manchester: Rückblick und aktuelle Herausforderungen**  
Seventy Years After the Manchester Pan-African Congress - Retrospective and Current Challenges  
70 ans après le Congrès Panafricaniste de Manchester: défis rétrospectives et actuels  
Prof. Hakim Adi

Flüchtlingsdramen: Verantwortungen und Herausforderungen  
Refugee Dramas: The Responsibilities and Challenges  
Dramas des réfugiés: Les responsabilités et défis

11:40 Uhr **Flüchtlingsdramen: Die Wahrnehmung in Afrika**  
Refugee Dramas: The Perception in Africa  
La perception africaine sur les drames des réfugiés  
Francis Kpatindé

12:25 Uhr **Mittagspause** | Lunch break | Pause déjeuner

13:30 Uhr **Flüchtlingsdramen: Selbstverantwortung Afrikas oder europäische Hegemonie?**  
Refugee dramas: African's Own Responsibilities or European Hegemony?  
Dramas des R éfugiés: Les Responsabilités Africaines ou l'Hégémonie Européennne?  
Fatou Diome

14:15 Uhr **Podium über neue Wege für eine humane Migrationspolitik**  
Panel discussion on a New Directory for a Human Migration Policy  
Débats sur les nouvelles mesures pour une politique d'immigration humaine  
Fatou Diome, Prof. Hakim Adi,  
Francis Kpatindé & Sadija Klepo  
Moderation: Ibrahim Maiga

16:00 Uhr **Ende** | End | Fin

Ausstellung | Exhibition | Exposition

Während des Kongresses wird es eine Ausstellung zu den Werken von Cheikh Anta Diop und Maya Angelou geben.  
The schedule is going to be complemented with an exhibition about Dr. Cheikh Anta Diop & Dr. Maya Angelou.  
Durant le congrès il y aura une exposition sur les oeuvres de Cheikh Anta Diop et de Maya Angelou.

# 5. Panafrikanismus-Kongress München

## Pan-Africanism Congress Munich

### Congrès Panafricaniste Munich

## Reclaiming African and Diasporean Voices!

10. & 11. Oktober | October | Octobre 2015

Der Kongress ist folgenden Personen gewidmet:



**Dr. Maya Angelou**  
(\*04.04.1928 - † 28.05.2014)

**Dr. Cheikh Anta Diop**  
(\*29.12.1923 - † 07.02.1986)

Ort | Venue | Lieu

„Das Schloss“

Schwere-Reiter-Str. 15, 80637 München

Haltestelle Leonrodplatz, Bus 53, Tram 12, 20, 21, N20

Schirmherrschaft | Under the Patronage of | Sous l'égide de

**Dieter Reiter**

Oberbürgermeister der Landeshauptstadt München |  
Mayor of the City of Munich | Maire de la ville de Munich

Veranstalter | Organiser | Organisateur |

**Arbeitskreis Panafrikanismus München e.V.**

Augsburgerstr. 13 80337 München

www.panafrikanismusforum.net |

sekretariat@panafrikanismusforum.net

Ansprechpartner | Contact persons | Contact |

**Hamado Dipama, Tel: 0176 61433577**

Gefördert durch | Sponsored by | Sponsorisé par

**Kulturreferat der Landeshauptstadt München** | Cultural department of the City of Munich | Département culturel de la ville de Munich



Landeshauptstadt  
München  
Kulturreferat

Kooperationspartner | Cooperation Partners | Partenaires



Ausländerbeirat der LH München



**KURT-EISNER-VEREIN**  
**ROSA LUXEMBURG STIFTUNG BAYERN**



IG-Initiative Gruppe  
Interkulturelle Begegnung  
und Bildung e.V.



**AFRICA VENIR**



BRINGING PEOPLE TOGETHER  
**20 JAHREN**



Mit freundlicher Unterstützung von | With the kind support of | Avec l'aimable soutien de

Dr. Cheikh Mbacké Diop | Zentralrat der afrikanischen Gemeinde in Deutschland e.V. | Initiativ-Gruppe Interkulturelle Begegnung und Bildung e.V. München | AFROTAK TV cyberNomad in Berlin | Pan-African Women's Organisation- PAWLO e.V. | Bayerischer Flüchtlingsrat | LoNam-Magazin | Afrika Kulturprojekte e.V. Frankfurt | Stoffwechsel e.V. Karlsruhe, ENPAD European Network for People of African Descent | Association des Ressortissants Burkinabè au NRW - ARB-NRW | Buud Yaam Schweiz Afrikanischer Ältestenrat München e.V. | Initiative Schwarze Menschen in Deutschland - ISD e.V.